Untereggen

13. September 2019 | Nr. 9

www.untereggen.ch

Politische Gemeinde S. 2

Vereine S. 5

Kirchgemeinden S. 6

Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 17.00 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@untereggen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.

Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Gewässerraum für Eggwaldbach und Hinterhofbach

Die revidierte Gewässerschutzgesetzgebung des Bundes verlangt, dass bei sämtlichen Gewässern ein Gewässerraum nach bundesrechtlichen Vorgaben ausgeschieden wird. Dies gilt grundsätzlich für alle offenen Gewässer sowie auch eingeholte Gewässer im Siedlungsgebiet.

Für die Festlegung der Gewässerräume sind die Gemeinden zuständig. Es ist ihre Aufgabe, die Vorschriften zur Ausscheidung des Gewässerraumes grundeigentümerverbindlich in Zonenplan und Baureglement umzusetzen. Innerhalb der festgelegten Gewässerräume bestehen Nutzungsbeschränkungen.

Der Gewässerraum gewährleistet die natürlichen Funktionen der Gewässer; den Schutz vor Hochwasser und die Gewässernutzung und dient im weiteren dem Gewässerunterhalt. Wie bisher, sind im Gewässerraum nur standortgebundene und im öffentlichen Interesse liegende Bauten und Anlagen zulässig. Baubewilligte Bauten und Anlagen geniessen Besitzstandsgarantie.

Der Gewässerraum ersetzt baupolizeirechtlich die früher geltenden Gewässerabstände.
Für die Fälle, wo noch kein Gewässerraum ausgeschieden ist, hat der Bundesrat festgelegt, dass Bauabstände von wenigstens 8 m plus die Breite der bestehenden Gerinnesohle gelten. Da die Gewässerräume in der Regel weniger breit gefasst sind, liegt die Gewässerraumfestlegung im Interesse der bauwilligen Grundeigentümer.

Der Gemeinderat hat geprüft, ob die Gewässerraumfestlegung für alle Gewässer in der Gemeinde gleichzeitig erfolgen soll, um möglichst rasch überall Rechtssicherheit zu erlangen. Es hat sich dabei gezeigt, dass die Gewässerraumfestlegung nicht in jedem Fall erforderlich ist. Die Gewässerraumfestlegung über das ganze Gemeindegebiet wäre auch mit unverhältnismässigen Kosten verbunden. Der Gemeinderat hat nun entschieden, die Gewässeraumfestlegung für den Eggwaldbach und den Hinterhofbach in Auftrag zu geben. An diesen Bächen bestehen in nächster Zeit vereinzelt Überbauungsabsichten. Im Sinn der Innenentwicklung können die Grundstücke nach der Gewässerraumfestlegung wirtschaftlicher überbaut werden. Die Kosten für die Gewässerraumfestlegung für den Eggwaldbach und den Hinterhofbach werden insgesamt rund 20'000 Franken betragen. Teilweise ist bei der Gewässerraumfestlegung auf der Stufe Vorprojekt aufzuzeigen, ob und wie ein Bach im Rahmen der Vorsorge für Überschwemmungen auszubauen wäre. Der Gemeinderat hat für die Kosten einen Ausgabenbeschluss gefasst und dafür einen Nachtragskredit gesprochen. Die Arbeiten werden durch ERR Raumplaner AG, St. Gallen und Wälli AG Ingenieure, Arbon, ausgeführt. Nach Erledigung der Arbeiten sind die Gewässerräume in einem Sondernutzungsplan aufzuzeigen und öffentlich aufzulegen. Dabei können die betroffenen Grundeigentümer ihre Rechte wahren.

Energie-Förderbeiträge

Der Gemeinderat hat gemäss der Richtlinie über die Gewährung von Energie-Förderbeiträgen Beiträge an die Nettokosten an Photovoltaikanlagen an Hanny und Hans-Peter Wächter, Hügelweg 14, sowie an Rainer Benz und Elsbeth Blaser Benz, Pfannackerstrasse 3, von je Fr. 1'500.00 zugesichert.

Vier Kandidaturen für den Gemeinderat

Nach der Wahl von Gemeinderat André Habermacher zum Schulpräsidenten wird am 20. Oktober 2019 die Ersatzwahl für ein Mitglied des Gemeinderates für den Rest der Amtsdauer 2017 – 2020 durchgeführt.

Innerhalb der Frist zur Einreichung von Wahlvorschlägen (Donnerstag, 22. August 2019, 17.00 Uhr) sind folgende gültige Wahlvorschläge eingegangen:

Broger Rudolf, Jg. 1976, Software Produkt-Verantwortlicher/Projektleiter, Zielgasse 4, parteilos

Hochreutener Nadja, Jg. 1971, Jugendarbeiterin/Spielgruppenleiterin, Wandstrasse 1, parteilos

Riedener Simon, Jg. 1985, B.Sc. FHO in Systemtechnik, Software Ingenieur/Technischer Projektleiter, Mittlerhof 28, CVP

Schöllhorn-Schilling Nicole, Jg. 1974, Pflegefachfrau HF/Erwachsenenbildnerin FA, Pfannackerstrasse 1, parteilos

Auf dem Wahlzettel wird je eine Linie mit den Namen der eingereichten Wahlvorschläge sowie eine leere Linie, alle jeweils mit einem Kästchen zum Ankreuzen versehen, aufgeführt. Es darf nur eine Person angekreuzt werden. Wenn mehr als ein Name angekreuzt ist, ist der ganze Stimmzettel ungültig. Wenn kein Name angekreuzt ist, gilt der Stimmzettel als leer. Nur ein angekreuzter Name erhält eine Stimme. Auf der leeren Linie kann eine andere wählbare Person handschriftlich aufgeführt werden. Diese ist ebenfalls anzukreuzen.

Falls im ersten Wahlgang niemand das absolute Mehr erreicht, findet ein zweiter Wahlgang statt. Dieser findet am 17. November 2019 statt. Bei einem allfälligen zweiten Wahlgang müssen die Wahlvorschläge spätestens am Donnerstag, 24. Oktober 2019, 17.00 Uhr, bei der Gemeinderatskanzlei eingegangen sein. Trifft für einen zweiten Wahlgang nur ein Wahlvorschlag ein, ist eine stille Wahl möglich.

Gemeinderatskanzlei

Einladung zur

Podiumsdiskussion

mit den Kandidatinnen und Kandidaten für die Ersatzwahl in den Gemeinderat vom 20. Oktober 2019

Broger Ruedi
Hochreutener Nadja
Riedener Simon
Schöllhorn-Schilling Nicole

Dienstag, 24. September 2019, 19.00 Uhr
in der Dorfstube

Geschäftsprüfungskommission
der Gemeinde Untereggen

Erfolgreiche Nacht der offenen Tore

Die Nacht der offenen Tore der Feuerwehr vom Freitag, 30. August 2019 war ein voller Erfolg. Über 100 Untereggerinnen und Untereggen liessen es sich nicht nehmen, die Arbeit der Feuerwehr kennen zu lernen und den Angehörigen der Feuerwehr für ihre wertvolle Arbeit Danke zu sagen. Viele Kinder konnten an einer Fotobox, einem Airhockeytisch, mit «Büchsenspritzen» und Stromvelo Fahren Spiel und Spass erleben. Ein spezielles Erlebnis war, sich mit dem Hubretter in luftige Höhen heben zu lassen. Ich danke den Mitgliedern des Zugs V (Untereggen) der Feuerwehr der Stadt St. Gallen für die Organisation des Anlasses, das Herrichten des Feuerwehrdepots für das schöne Fest und das Betreiben der Festwirtschaft sowie Verpflegung der ehemaligen Angehörigen der Feuerwehr, welche von der Gemeinde als Dankeschön für ihre teils langjährige Mitwirkung in der Feuerwehr eingeladen wurden. Ein Dankeschön geht auch an die Angestellten und Lernenden der Gemeindeverwaltung, welche die Spiele für die Kinder organisiert und durchgeführt haben. Die Arbeit der Feuerwehrangehörigen ist ein Beispiel für den hohen Wert der Milizarbeit in unserer Gesellschaft. Allen, die sich in ihrer Freizeit für die Öffentlichkeit, für einen Verein oder für Nachbarschaftshilfe einsetzen, gebührt unser grosser Dank. Ohne Freiwilligenarbeit funktioniert unser Dorfleben nicht. Vielen herzlichen Dank!

Fotos von der Nacht der offenen Tore sind im Bilderbogen auf Seite 9 zu finden.

Ihr
Norbert Rüttimann, Gemeindepräsident

Verwaltung

Sozialversicherungsanstalt des Kantons St.Gallen

Abrechnungspflicht für Hausdienstarbeit

Wer einen eigenen Haushalt führt und Personen als Hausdienstarbeitnehmende beschäftigt und sie entlöhnt (Geld- oder Naturallohn) ist verpflichtet, von diesem Lohn Sozialversicherungsbeiträge zu entrichten, auch wenn dieser noch so bescheiden ist. Ferienentschädigungen unterstehen auch der Beitragspflicht. Wer die Meldung unterlässt, kann sich strafbar machen.

Unter Hausdienstarbeit fallen beispielsweise folgende Tätigkeiten:

- Raumpflegerin/Raumpfleger,
- Kindermädchen (Au-pair-Mädchen/-Mann; Babysitterin/Babysitter),
- Kinderbetreuung,
- Haushaltshilfe,
- Hauswartin/Hauswart,
- Berufsleute, welche Tätigkeiten im Haus bzw. in der Wohnung oder ums Haus herum erledigen.

Seit dem 1. Januar 2015 sind junge Arbeitnehmende bis zum 31. Dezember des Jahres, in dem sie das 25. Altersjahr vollenden, von der Beitragspflicht ausgenommen, sofern ihr Einkommen aus einer Tätigkeit in einem Privathaushalt CHF 750.00 pro Jahr und Arbeitgeber nicht übersteigt. Die beschäftigten Personen können die Abrechnung verlangen.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf www.svasg.ch heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

Vereine

Sinn des Lebens

Einladung zu den Abendunterhaltungen der Bürgermusik vom 27./28. September 2019

Liebe Untereggerinnen und Unteregger

Wir laden Sie herzlich zu unseren Abendunterhaltungen vom Freitag, 27.9.2019 und Samstag, 28.9.2019 ein. Die BMU präsentiert Ihnen unter dem Motto «Sinn des Lebens» wieder ein abwechslungsreiches Programm mit unterhaltender Musik.

Dieses Jahr beschäftigt uns die eine Frage. Die Frage aller Fragen! Der Anfang – das Ende, Sinn und Unsinn. Unser Gastreferent wird dieser Frage auf den Grund gehen. Der Frage nach dem Sinn des Lebens. Ob er ihn findet, wagen wir zu bezweifeln. Wir sind jedoch überzeugt, dass der Abend kurzweilig und unterhaltend wird. Die BMU-Kids und ein Schlagzeugensemble von Sandro Oberholzer werden uns bei der fordernden Suche natürlich tatkräftig zur Seite stehen.

Am Samstag findet erstmals eine Nietenverlosung mit attraktiven Preisen statt und Philipp Kanjo ist für den Tanz zuständig.
Falls Sie einen Sitzplatz auf sicher haben möchten, reservieren Sie diesen Online auf unserer Homepage: www.buergermusik-untereggen.ch

Seien Sie dabei und geniessen sie den Abend mit Familie und Freunden. Wir freuen uns auf Sie!
Ihre Bürgermusik Untereggen

P.S: Macht es Sinn nach dem Programm noch in der Bar zu verweilen? Diese Frage überlassen wir Ihnen...

3. Federball-Plausch-Nacht

Freitag, 22.11.2019 / Turnhalle Spielbüel Untereggen

«Komm, mach mit und nimm doch gleich deine Partnerin, deinen Partner oder Bekannten mit!»

Bereits zum dritten Mal dürfen wir die Federball-Plausch-Nacht in Untereggen durchführen. Der Anlass dient lediglich als Plauschveranstaltung für Erwachsene, welche sich ohne Ambitionen sportlich betätigen und einen gesellig lustigen Abend verbringen möchten.
Um Energie zu tanken, werden Snacks und eine Auswahl an Getränken zur Verfügung gestellt.

Anmeldung bis spätestens Sonntag, 17.11.2019
unter http://federball-plausch.jimdo.com
Die maximale Teilnehmerzahl beträgt 24 Spielerinnen und Spieler.

Wir freuen uns auf neue und auch bekannte Gesichter sowie viel Spass an der Federball-Plausch-Nacht.

Allgemeine Infos

St.Galler Forum – Samstag, 16. November 2019

Weiterbildungstag für Eltern und weiteren Beziehungspersonen von Kindern und Jugendlichen.
Die Fachstelle Elternbildung SG organisiert zusammen mit den Partnerschaftsorganisationen Kinder-

und Jugendhilfe St. Gallen, Pflegekinder St. Gallen, Forum Mann und der Elternbildung Kanton AR das nächste St. Galler Forum unter dem Motto «Alles Griff?».

Ein Anspruch, den wir nie erreichen und auch nicht anstreben sollten. Und doch, wie viele Male stellen wir uns gegenseitig diese Frage? Und wie oft haben wir ein Bedürfnis danach, genau dann, wenn wir im Alltag in vielen Bereichen sehr gefordert sind.

Christelle Schläpfer, Erziehungsberaterin «edufamily» spricht in ihrem Referat mit dem Titel «Alles im Griff? Wenn die Nerven blank liegen» über den Umgang mit Stress im Familienalltag, persönlichen Grenzen und über Schuldgefühle. Sie gibt Impulse, wie wir unseren persönlichen Stress besser regulieren können. Steffen Kirchner, Motivationstrainer und Coach, haben wir auf Wunsch vieler St. Galler-Forums-Besuchenden nochmals eingeladen. Sein Referat mit dem Titel «einfach führen? Auf dem Grat zwischen Förderung und Dressur» gibt Einblick in die Methoden eines Coaches. Steffen Kirchner vermittelt wertvolle Impulse, in einer Kombination aus Humor und Tiefgang, wie Sie die Entwicklung der Kinder und Jugendlichen positiv beeinflussen können, ohne sie zu «dressieren». Schulkinder vom Schulhaus Hirschberg Gossau, unter der Leitung von Christina Thöny und Lucia Fröhlich, gestalten Beiträge zu 30 Jahre UN-Kinderrechte.
Dauer: Sa, 16.11.2019, 9.30 – 16.00 Uhr
Kosten (inkl. Mittagessen): Einzelperson Fr. 50.– / Paare 90.–

Information und Anmeldung via Web-Site: www.elternbildung.sg.ch, Anmeldeschluss: 31.10.2019

Revierförsterwechsel im Forstrevier Rorschach-Sitter

Der Waldrat der Waldregion 1 St.Gallen hat Sebastian Lanker zum neuen Revierförster im Forstrevier Rorschach-Sitter gewählt. Ab September wird er im Team mit Benjamin Gautschi die Waldungen in den Gemeinden Untereggen, Goldach, Rorschach, Rorschacherberg, Wittenbach, Häggenschwil, Muolen, Berg, Eggersriet, Mörschwil, Steinach und Tübach betreuen. Die bisherige Revierförsterin, Corina Stolz, nimmt eine neue Herausforderung in der Privatwirtschaft an.

Kontaktdaten:
Revierförster: **Sebastian Lanker**
Forstwerkhof Witen
Witenholzstrasse 2
9403 Goldach

Telefon: 071 / 855 05 28
Natel: 079 / 691 11 20
E-Mail: sebastian.lanker@wald-sg.ch

Sebastian Lanker ist Forstingenieur FH und wohnhaft in Niederteufen. Er arbeitete bisher bei einem forstlichen Ingenieurbüro. Zusammen mit Revierförster Benjamin Gautschi steht er für jegliche Fragen rund um den Wald im Forstrevier gerne zur Verfügung.

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Freitag, 13. Sept. 12.00 Uhr
Oekumen. Mittagstisch in der Dorfstube.

Sonntag, 15. September, 9.15 Uhr
Eidg. Bettag mit Pfr. Eigenmann und Kirchenchor
Im Zeichen der Verbundenheit und Solidarität mit unserem Heimatland laden wir Sie herzlich ein zur Bettagsfeier mit unserem Kirchenchor.
Sonntag, 22. September, 10:00 Uhr
Familiengottesdienst am Erntedankfest

Zu dieser Feier für Gross und Klein mit Wieland Frei sind Sie alle herzlich eingeladen! Wir freuen uns, den **Christlichen Bauernbund** dieses Jahr bei uns begrüssen. Musikalisch begleitet uns erstmals die **Jugendblasmusik BrassWave**. Draussen spielen auch wieder **Peters Greenhorns** mit ihren **Alphörnern. Schülergruppen der 3. und 6. Klasse** spielen ein Szenenspiel zum Erntedank. Wortgottesdienst mit Kommunionfeier. Anschliessend reichhaltiger Apéro auf dem Schulplatz.

Samstag, 28. Sept, 19.00 Uhr
Wortgottesdienst/Kommunionfeier mit Rainer Böhm

Samstag, 5. Oktober, 19.00 Uhr
Eucharistie mit Charlotte Küng und Pfr. Paul Hutter

Evangelische Kirchgemeinde

Gottesdienste

Sonntag, 15. September 2019, 10.45 Uhr
Oekumenischer Gottesdienst zum Eidgenössischen Buss-, Dank- und Bettag, mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob und PA Charlotte Küng-Bless, Mitwirkung der beiden Goldacher Kirchenchöre, in der kath. Kirche Goldach. Anschl. Apéro

Sonntag, 22. September 2019, 10.00 Uhr
Familiengottesdienst, Sommer3 Abschluss mit «Lukas, der Baumeister», Diakon Martin Chollet und Team, Musik, Andreas Korsch; in der evang. Kirche Goldach. Anschl. gemütliches Beisammensein mit Essen, Spiel und Spass für alle Generationen

Sonntag, 29. September 2019, 17.00 Uhr
Abendgottesdienst mit Pfrn. Käthi Meier-Schwob, Musik Mihaela Stefanova; in der evang. Kirche Goldach. Anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 6. Oktober 2019, 10.00 Uhr
Gottesdienst zum Erntedank mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik, Oliver Kopeinig, in der evang. Kirche Steinach. Anschl. Kirchenkaffee

Veranstaltungen

SOMMER3

Kafi im Kirchgarten
Jeden Donnerstag von 13.30 bis 16.45 Uhr, im Kirchgarten hinter der Kirche Goldach, nur bei schönem Wetter. Letztes Mal am 18. September 2019

Werkkaffee
Dienstag, 25. September 2019, 14.00 bis 16.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus Goldach, mit Rosemary Högger

Kirchenchor
Jeden Mittwoch 19.30 Uhr Probe im KGH Goldach (Präsident Ueli Bigler 071 866 17 80)

Hilfe bei Deutsch als Fremdsprache
Jeden Freitag von 14.00 bis 16.00 Uhr, im Kirchgemeindehaus Goldach, Deutschtraining für Erwachsene.

Trauercafé
Dienstag, 8. Oktober 2019, 19.00 bis 20.30 Uhr im Pfarreizentrum St. Kolumban Rorschach

Für Kinder und Jugendliche

Fiire mit de Chline
Samstag, 14. September 2019, 10.00 Uhr in der evang. Kirche Goldach, für Kinder bis und mit Vorschulalter und ihre Familien. Anschl. Beisammensein bei Znüni, Bastel und Spiel.

Mütter-Kind-Treff
Donnerstag, 19. September 2019, 15.00 bis 16.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus Goldach

«MIX'D» für Kinder der 4. Bis 6. Klasse
Mittwoch, 25. September 2019, 13.30 bis 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Goldach

Die Reformierbar kommt nach Untereggen!

ReformierBar on Tour

Nach dem Reformationsfest im vergangenen Jahr, bei welchem die ReformierBar bei uns in Goldach bereits im Einsatz war, ist die Idee entstanden, mit diesem speziellen Gefährt on Tour zu gehen.
Aus einer ersten Idee wurde schlussendlich ein wochenfüllender Anlass, bei dem wir alle unsere fünf Dörfer besuchen. Dazu möchten wir Sie herzlich willkommen heissen. Wir sind in **Untereggen** zu Gast am

Donnerstag, 19. September 2019
von 17.00 – 19.00 Uhr,
beim Parkplatz Kirchenacker, Spielbüelstrasse 9.
(Schlechtwetter: Feuerwehrdepot)

Speziell alle Kirchbürgerinnen und Kirchbürger, die in den vergangenen ein, zwei Jahren in unsere Dörfer gezogen sind, möchten wir an diesem Abend gerne willkommen heissen. Natürlich freuen wir uns auch über alle Passantinnen und Passanten, gross und klein, die gemeinsam mit uns bei einem erfrischenden Getränk und einem kleinen Imbiss etwas Zeit verbringen möchten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Das Mitarbeiterteam und
Annemarie Lüscher, Kirchenvorsteherschaft

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Goldach

Bilderbogen

Kindergarten

Nach den Sommerferien sind wir mit 2 Kindergartenklassen gestartet. Unsere grossen Bärenkinder, die kleinen Eichhörnchen- und Waschbärenkinder stellen ihre ersten Arbeiten vor.

Nacht der offenen Tore beim Feuerwehrdepot vom 30. August 2019

Sinnstagram
BÜRGERMUSIK UNTEREGGEN
BMU Story
JM BrassWave
MGHaslenrockt
nöbidäknecht
UPS
Abendunterhaltung
27. und 28. September
@MZH Untereggen
Der Sinn des Lebens
#Bar #Tanz #Tombola #Festwirtschaft
Türöffnung 19 Uhr, Beginn 20 Uhr
Eintritt 15.– / 13 bis 16 Jahre 8.–
Kinder gratis
gefällt brauereilocher, moettelisounders und 608 weiteren Personen
Kommentare...
Pontifex_official
#meaningoflife #whatwouldjesusdo? – ora et labora!
Immanuel Kant Memorial
«Bedient euch eures Verstandes!» #sapereaude #meaningoflife
Amy Winehouse
Sex, drugs and rock'n'roll! #lifegoals #rehab #nonono #dieyoung

scheurer-gartenbau.ch
Beratung • Planung • Ausführung
info@scheurer-gartenbau.ch

Unterweid • 9033 Untereggen
071 866 23 12 • 079 687 48 28

rüttimann
Autospenglerei & Spritzwerk

Wir sind 100%ig für Sie da! .....

Folgende Arbeiten erledigen wir zu Ihrer vollen Zufriedenheit:

- Sämtliche Lackierungen von A wie Auto, über M wie Möbel bis zu Z wie Zahnbürste
- Ganzheitlicher Polierservice (matte, stumpfe Lacke, Konservierung)
- Autoscheibenersatz
- Unfallreparaturen mit Chassis-Richtanlage (modell-spezifische Richtsätze)
- Reparaturen von Blech- und Rostschäden, Kunst-stoffanbauteilen
- Carrosserie-Tuning
- Rostschutzbehandlungen
- Abschleppdienst

Kostenlose Dienstleistungen sind:

- Ersatzwagen, Wagenreinigung, Abhol-Service

..... Sie fahren glänzend mit uns!

Rüttimann Gmbh

Mittlerhof , 9033 Untereggen, Tel. 071 866 34 72 Fax 071 866 35 72

SA. 05. OKTOBER 2019
10.00 bis 16.00 Uhr, Würth Areal Rorschach
OFFIZIERSGESELLSCHAFT RORSCHACH

Eine Präsentation von:
ARMEE / POLIZEI / FEUERWEHR / LUFTWAFFE
SEERETTUNG / RETTUNGSDIENST / ZIVILSCHUTZ

ELEKTRO SCHMID Seit über 60 Jahren Ihr kompetenter Anbieter in den Bereichen

- Stark- und Schwachstrom
- Telekommunikation
- IT – Internet-Lösungen
- Beleuchtungskonzepte
- Gebäudetechnik
- Sicherheitsanlagen
- 7 x 24 Stunden-Service
- Reparaturservice
- Photovoltaikanlagen
- Installationskontrolle
- Energieoptimierung
- Netzanalysen

Schmid AG, Elektrotechnische Unternehmungen, Vorderhof 31, 9033 Untereggen, Tel 071 860 01 11
www.elektro-schmid.ch www.elektrocontrol.ch

CARROSSERIE ZÜRCHER AG

AUTO-SPENGLEREI · AUTO-SPRITZWERK

Hanspeter Bischofberger
Geschäftsführer

St.Gallerstrasse 56
9403 Goldach
Telefon 071 841 31 33
Natel 079 787 56 44
Mail czag@bluewin.ch

CHINDERHÜETI

Mir sind jede **Fritig morgä** für eu do,

vo **8.45 - 11.30 Uhr,** im **1. Stock**

vom Restaurant Schäfle z`Unteregge

(während dä Schulferie gschlosse)
Es dörfet alli Chind cho...., ohni Ameldig....,
.... und bliebe so lang si wönd ....,
d' Stund choschtet 5 Franke.

Mer freued üs uf eu !

Lydia Reichmuth	071/866 26 64
Isabella Dürlewanger	079/703 71 09
Barbara Suter	071/866 20 18

GARAGE BRÄM AG

Rietlistrasse 1 ■ 9403 Goldach ■ T 071 844 00 30 ■ www.braemag.ch

RENAULT Passion for life | DACIA | SEAT

VERNETZUNGSPROJEKT
SCHLOSSWEIHER

Förderung von standortgerechten und einheimischen Pflanzen

Das Vernetzungsprojekt (VP) Schlossweiher informiert von Frühling bis Herbst 2019 monatlich im Mitteilungsblatt über einen invasiven Neophyten. Sowohl die Gemeinde als auch die am Vernetzungsprojekt beteiligten Landwirte empfehlen dringend die Verwendung von Pflanzen, die unserem Klima und unserer Fauna entsprechen.

Neophyten sind aus fremdem Gebiet nach Europa eingebrachte Pflanzen. Diese können sich auf Kosten einheimischer Arten massiv ausbreiten. Die Ursachen für das invasive Verhalten sind vielfältig, die Folgen fatal:

- Verdrängung einheimischer Pflanzen und Tiere
- Gefährdung der Gesundheit
- Schädigung und Destabilisierung von Bauten
- Veränderung des Landschaftsbildes
- Ertragsausfälle in Land- und Forstwirtschaft

Neophyt: Japanischer Staudenknöterich (Reynoutria japonica)

Blütezeit: Juli – September
Standort: Hecken, Böschungen, Uferbereiche
Höhe: bis 3 m
Eingeführt aus: Ostasien

Problematik
Die Pflanze verbreitet sich leicht durch vegetative Vermehrung (Rhizome bis zu 7 m im Umkreis und 3 m Tiefe) und bildet dichte Bestände, welche die einheimische Vegetation verdrängen. Im Winter sterben die oberirdischen Teile ab und hinterlassen kahle Böschungen, welche der Erosion ausgesetzt sind.

Vorbeugung und Bekämpfung
Der Umgang mit dieser Art ist verboten (Freisetzungsverordnung). Aufgrund der Rhizome ist die Bekämpfung aufwändig. Die Pflanze mit Rhizomen und Erde muss entfernt werden, da diese sonst wieder austreiben. Alles in der Kehrichtverbrennung entsorgen (nicht im Kompost und Grüngut).

Meldung
Standorte in Untereggen können an Gemeinderatsschreiber Norbert Näf (norbert.naef@untereggen.ch, 071 868 90 95), gemeldet werden.

Einheimische Alternativen

Waldgeissbart
Aruncus dioicus

Gemeiner Schneeball
Viburnum opulus

Busch-Rose
Rosa corymbifera

Wildsträucher-Bestellaktion

Das VP Schlossweiher organisiert dieses Jahr für die Bevölkerung der Gemeinden Eggersriet, Goldach, Rorschacherberg und Untereggen eine Wildsträucher-Bestellaktion, bei der Sie kostengünstig einheimische Sträucher bestellen und allfällige Neophyten ersetzen können. Sie finden das Bestellformular mit detaillierten Informationen auf der Homepage www.untereggen.ch unter der Rubrik Neuigkeiten aufgeschaltet.

Familiengottesdienst am Erntedankfest

Mitwirkung 3. & 6. Kl.

Sonntag, 22. September 10:00 Uhr

Pfarrkirche Untereggen

Liturgie: Wieland Frei

Zu Gast: Christl. Bauernbund

jugendmusik BRASS WAVE

Grub AR · Eggersriet · Grub SG · Unterregger

Alphorngruppe Peters Greenhorns

Anschliessend reichhaltiger Apéro beim Pfarrhausplatz

Es sind alle herzlich eingeladen!

NEU: Ab 1. Januar 2020

für die Bereitstellung des Kehrichts

- OFFIZIELLER Gebührensack

für die Bereitstellung von Sperrgut

- NEUE Sperrgutmarke

Energieförderung

«Schon mit der Dämmung eines einzelnen Bauteils reduzieren Sie den Wärmeverlust im Haus.»

Energieförderung im Kanton St.Gallen

www.energieagentur-sg.ch

energieagentur st.gallen

Agenda

Wann		Wer	Was	Wo
September				
13.	12.00	Kath. Kirchgemeinde	Oekumen. Mittagstisch	Dorfstube
15.	9.15	Kath. Kirchgemeinde	Bettagsfeier	Pfarrkirche
19.	17.00	Evang. Kirchgemeinde	Reformierbar	Parkplatz Kirchenacker
20.	8.30	Frauenrunde Untereggen	Café Gschwend Mörschwil	Café Gschwend Mörschwil
22.	10.00	Kath. Kirchgemeinde	Erntedankfest	Pfarrkirche
24.	19.30	Gemeinde/GPK	Podiumsdiskussion GR-Wahl	Dorfstube
27.-28.	19.00	Bürgermusik Untereggen	Abendunterhaltungen	MZH Untereggen
28.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Wortgottesdienst	Pfarrkirche
Oktober				
1.	9.15	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistie	Pfarrkirche
5.	19.00	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistie	Pfarrkirche

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend der Redaktion des Mitteilungsblattes melden. Vereine nutzen die Funktion «Anlass hinzufügen» auf www.untereggen.ch. Besten Dank

Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 11. Oktober 2019. Einsendungen bitte bis Montag, 30. September 2019, 17.00 Uhr, an die Gemeinderatskanzlei Untereggen. Spätere Einsendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

PERFORMANCE
myclimate
neutral
Drucksache
No. 01-19-952200 – www.myclimate.org
© myclimate – The Climate Protection Partnership